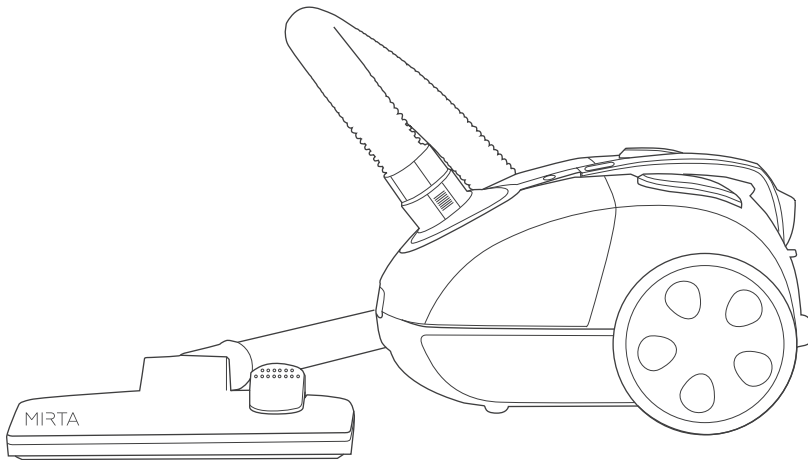


# MIRTA

природний вибір

## ПИЛОСОС VCB 316



## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Дякуємо Вам за придбання пилососа Mirta!  
Щоб забезпечити його ефективне та тривале використання,  
рекомендуємо уважно та повністю прочитати цю інструкцію.

Тільки для домашнього використання! Не можна користуватися для прибирання будівельного сміття!

Під час користування приладом завжди виконуйте основні заходи безпеки, включаючи наступне:

1. Ніколи не залишайте прилад без нагляду, коли він підключений до мережі електроживлення. Відключайте його від електромережі, коли не користуєтесь приладом та перед тим, як діставати фільтр.
2. Щоб запобігти виникненню короткого замикання, не використовуйте прилад надворі або на вологих поверхнях.
3. Не дозволяйте дітям грати з приладом. Будьте уважні, коли прилад застосовується поблизу дітей.
4. Використовуйте прилад згідно з цим керівництвом та лише за рекомендаціями виробника.
5. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо пристрій падав, зазнав пошкоджень, занурювався у воду. Віднесите його до авторизованого сервісного центру для огляду та ремонту.
6. Не тягніть за шнур живлення. Не використовуйте шнур як ручку, не обмотуйте його навколо гострих поверхонь або кутів. Тримайте шнур подалі від гарячих поверхонь.
7. Щоб відключити прилад від електромережі, тримайте за вилку, не тягніть за шнур.
8. Не тримайте шнур або прилад вологими руками.
9. Не блокуйте отвори приладу та не вмикайте із заблокованими отворами. Тримайте їх відкритими від будь-яких предметів, пилу та бруду, що можуть перешкодити потоку повітря.
10. Тримайте волосся, одяг, пальці та інші частини тіла подалі від отворів та рухомих частин приладу.
11. Не використовуйте прилад для прибирання гострих або важких предметів, таких як скло, цвяхи, монети і т.і.
12. Не використовуйте прилад для прибирання гарячих або таких предметів, що горять, цигарок, сірників тощо.
13. Не використовуйте прилад без фільтрів, встановлених належним чином.
14. Вимкніть пристрій перед тим, як підключити або відключити його від електромережі.
15. Будьте особливо обережні, користуючись приладом на сходах.
16. Не використовуйте прилад для прибирання легкозаймистих та горючих матеріалів (рідина для запальничок, бензин і т.і.), токсичних матеріалів (хлорний відбілювач, аміак, рідина для чищення труб і т.і.).
17. Не використовуйте прилад у закритому приміщенні, переповненому парами олійних фарб, розчинників або інших токсичних та вибухових випаровувань.
18. Використовуйте прилад тільки на сухих поверхнях всередині приміщень.
19. Не використовуйте прилад з іншою метою, ніж зазначено у даній інструкції.
20. Зберігайте прилад всередині приміщення у сухому прохолодному місці.
21. Не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
22. Тримайте шланг та інші отвори подалі від обличчя та тіла.
23. Не використовуйте прилад для чищення тварин.

### УВАГА:

1. Перед початком роботи упевніться, що Ви прибрали усі гострі та великі предмети, що можуть пошкодити пилосбірник або шланг.
2. Якщо під час користування Ви почуєте скрип всередині приладу, це може означати, що всмоктування зменшується та необхідно вимкнути пристрій і прочистити усі повітряні фільтри.

### Примітка:

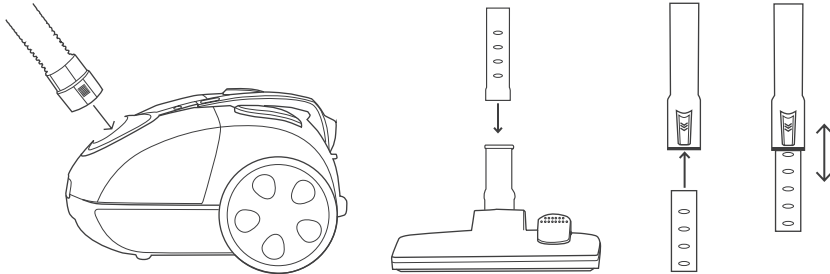
Якщо шнур живлення пошкоджено, він має бути замінений виробником, продавцем або авторизованим сервісним центром.

Цей прилад не призначений для користування особами (зокрема малолітніми дітьми) з обмеженими фізичними, розумовими або психічними можливостями чи з браком досвіду та знань, за винятком випадків безпосередньої присутності уповноваженого наглядового персоналу, або коли особою, яка є відповідальною за їхню безпеку, надано необхідні інструкції щодо користування приладом. Малолітні діти повинні бути під надглядом уповноваженого персоналу, щоб унеможливити їхню гру з приладом.

### ЗБИРАННЯ

**Увага!** Завжди відключайте прилад від електромережі перед збиранням або зняттям аксесуарів.

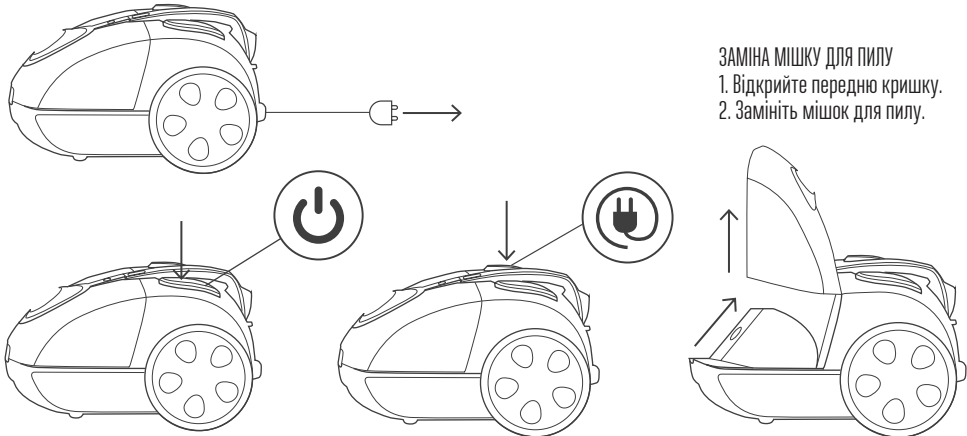
1. При під'єднанні гнучкого шлангу до корпусу, приставте його до каналу входу повітря та натисніть на нього, доки не почуєте клацання, це означатиме, що шланг зафіксований.
2. Під'єднайте трубу та щітку до шлангу.
3. Зафіксуйте щітку для підлоги на кінці трубки. Відрегулюйте довжину трубки за Вашим бажанням.



### ПОЧАТОК РОБОТИ

Коли усі приставки під'єднані до приладу, відмотайте шнур живлення на достатню довжину та підключіть його до розетки. Жовта позначка на шнурі живлення вказує на його оптимальну довжину, червона позначка на максимальну довжину. Не відмотуйте шнур далі за червону позначку.

1. Підключіть прилад до електромережі.
2. Натисніть кнопку «Увімк./Вимк.» на приладі, щоб увімкнути його.
3. Щоб закрутити шнур живлення, натисніть відповідну кнопку на корпусі однією рукою, а іншою направляйте шнур, щоб переконатись, що він намотується повільно та рівномірно, та запобігти пошкодженню приладу та ураженню користувача.



### ЗАМІНА МІШКУ ДЛЯ ПИЛУ

1. Відкрийте передню кришку.
2. Замініть мішок для пилу.

### УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ПРОДУКТУ



БЕЗПЕЧНА УТИЛІЗАЦІЯ ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

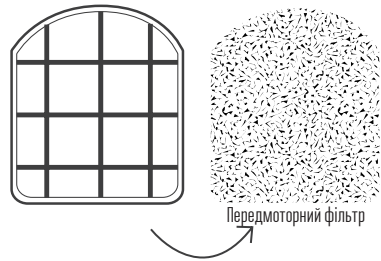
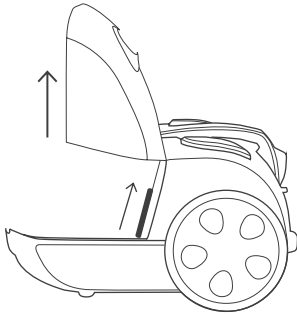
Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будь ласка, завжди дотримуйтесь правила: передавайте непрацююче електричне обладнання до відповідного пункту збору відходів.

Увага! Завжди відключайте прилад від електромережі перед видаленням фільтра.

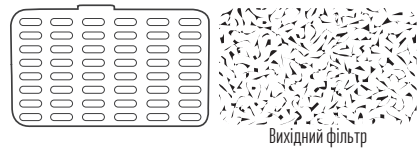
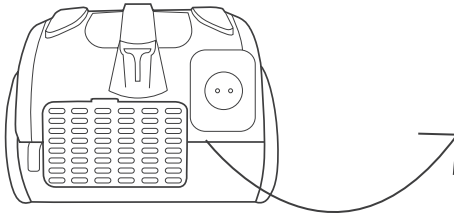
## ПЕРЕДМОТОРНИЙ ФІЛЬТР

1. Відкрийте передню кришку.
2. Витягніть вхідну решітку фільтра та почистіть або замініть фільтр.



## ВИХІДНИЙ ФІЛЬТР

1. Натисніть на кнопку блокування на задній кришці, щоб відкрити її.
2. Витягніть фільтр та почистіть його або замініть.



З часом губчастий матеріал фільтру стає запиленим. Це нормальне явище та ніяк не вплине на роботу фільтру. Якщо рівень запиленості настільки великий, що погіршується всмоктування, рекомендується витягнути фільтр, промити під потоком води та висушити протягом 24 годин, але не біля вогню або під дією високих температур. Після цього фільтр можна знову встановити у прилад. Рекомендується проводити цю процедуру по мірі забруднення фільтру.

## ВАЖЛИВО:

Зверніть увагу, що всередині приладу знаходиться запобіжний вимикач, він контролює роботу приладу на високому рівні вакууму. Якщо вакуум занадто високий, запобіжний вимикач увімкнеться. Таким чином, мотор буде захищений від поломки. Всмоктувальний отвір має бути відкритим від будь-яких перешкод. У іншому випадку, мотор може перегріватися, що може призвести до його поломки. У разі пошкодження фільтри повинні бути замінені негайно. Завжди відключайте прилад від електромережі перед перевіркою фільтрів.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

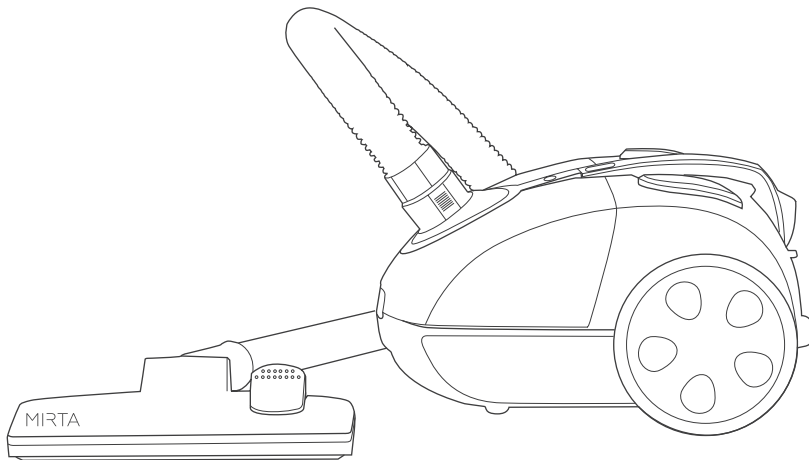
Модель	VCB316
Максимальна потужність	1600 Вт
Частота	50-60 Гц
Напруга	220-240 В

ПРОБЛЕМА	СПОСОБИ ВИРІШЕННЯ
Не запускається двигун	Перевірте справність шнура живлення, вилки, розетки та електромережі Дайте пристрою охолонути
Слабка потужність всмоктування	Очистіть мішок від бруду та пилу Перевірте стан фільтрів і при необхідності очистіть їх, слідуючи відповідним вказівкам у даній інструкції. Якщо фільтри зовсім вийшли з ладу, замініть їх новими Перевірте, чи не забився шланг та мішок, та прочистіть їх
Шнур змотується не повністю	Витягніть 2-3 м. шнура і натисніть на кнопку змотування шнура
Перегрів корпусу	Перевірте стан фільтрів і при необхідності очистіть їх
Іноді під час використання приладу виникають електричні розряди	Для зняття статичної напруги частіше підносьте трубу пилососа до металевих предметів, що знаходяться в приміщенні (наприклад, до ніжки стільця або столу)

# MIRTA

природний вибір

## ПЫЛЕСОС VCB 316



### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за покупку пылесоса Mirta!  
Чтобы обеспечить его эффективное и длительное использование,  
рекомендуем внимательно и полностью прочесть прилагаемую инструкцию.

Только для домашнего использования! Нельзя пользоваться для уборки строительного мусора!

При использовании прибора всегда выполняйте основные меры безопасности, включая следующее:

1. Никогда не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети электропитания. Отключайте его от электросети, когда не пользуетесь прибором и перед тем, как доставать фильтр.
2. Для предотвращения короткого замыкания, не используйте прибор на улице или на влажных поверхностях.
3. Не позволяйте детям играть с прибором. Будьте внимательны, когда прибор применяется вблизи детей.
4. Используйте прибор в соответствии с настоящим руководством и только по рекомендациям производителя.
5. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, если устройство падало, был поврежден, погружалось в воду, обратитесь в сервисный центр для осмотра и ремонта.
6. Не тяните за шнур питания. Не используйте шнур как ручку, а не обматывайте его вокруг острых поверхностей или углов. Держите шнур подальше от горячих поверхностей.
7. Чтобы отключить прибор от электросети держите за вилку, не тяните за шнур.
8. Не держите шнур или прибор влажными руками.
9. Не закрывайте отверстия прибора и не включайте его с заблокированными отверстиями. Держите их открытыми от любых предметов, пыли и грязи, которые могут помешать потоку воздуха.
10. Держите волосы, одежду, пальцы и другие части тела подальше от отверстий и движущихся частей прибора.
11. Не используйте прибор для уборки острых или тяжелых предметов, таких как стекло, гвозди, монеты и т.д.
12. Не используйте прибор для уборки горячих или горящих предметов, сигарет, спичек и др.
13. Не используйте прибор без фильтров, установленных надлежащим образом.
14. Выключите устройство перед тем, как подключить или отключить его от электросети.
15. Будьте особенно осторожны, пользуясь прибором на лестнице.
16. Не используйте прибор для уборки легковоспламеняющихся и горючих материалов (жидкость для зажигалок, бензин и т.д.), токсичных материалов (хлорный отбеливатель, аммиак, жидкость для чистки труб и т.д.).
17. Не используйте прибор в закрытом помещении, переполненном парами масляных красок, растворителей или других токсичных и взрывчатых паров.
18. Используйте прибор только на сухих поверхностях внутри помещений.
19. Не используйте прибор для других целей, не указанных в данном руководстве.
20. Храните прибор внутри помещения в сухом прохладном месте.
21. Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости.
22. Держите шланг и другие отверстия подальше от лица и тела.
23. Не используйте прибор для чистки животных.

#### ВНИМАНИЕ:

1. Перед началом работы убедитесь, что Вы убрали все острые и большие предметы, которые могут повредить пылесборник или шланг.
2. Если во время пользования Вы услышите скрип внутри прибора, это может означать, что всасывание уменьшается и необходимо выключить устройство и прочистить все воздушные фильтры.

#### Примечание:

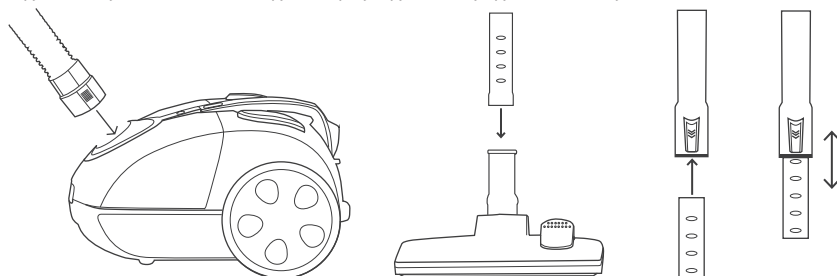
Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, продавцом или авторизованным сервисным центром.

Этот прибор не предназначен для использования лицами (в том числе малолетними детьми) с ограниченными физическими, умственными или психическими возможностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев непосредственного присутствия уполномоченного надзорного персонала, или когда лицом, отвечающим за их безопасность, предоставлено необходимые инструкции по пользованию прибором. Малолетние дети должны быть под наблюдением уполномоченного персонала, чтобы исключить их игру с прибором.

## СБОРКА

Внимание! Всегда отключайте прибор от электросети перед сбором или снятием аксессуаров.

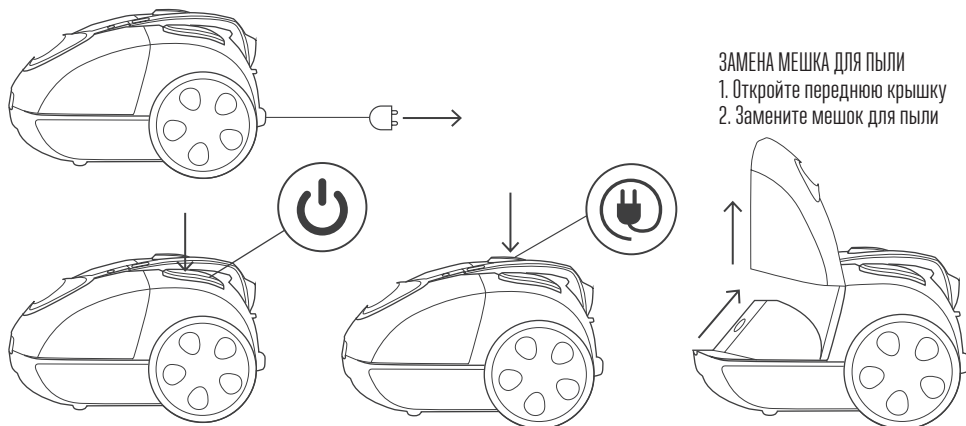
1. При подключении шланга к корпусу, присоедините его к каналу входа воздуха и нажмите на него, пока не услышите щелчок, это означает, что шланг зафиксирован.
2. Подключите трубу и щетку к шлангу.
3. Зафиксируйте щетку для пола на конце трубки. Отрегулируйте длину трубки по вашему желанию.



## НАЧАЛО РАБОТЫ

Когда все приставки подключены к прибору, отмотайте шнур питания на достаточную длину и подключите его к розетке. Желтая отметка на шнуре питания указывает на его оптимальную длину, красная отметка на максимальную длину. Не отматывайте шнур дальше красной отметки.

1. Подключите прибор к электросети.
2. Нажмите кнопку «Вкл. / Выкл.» На приборе для включения.
3. Чтобы закрутить шнур питания, нажмите соответствующую кнопку на корпусе одной рукой, а другой направляйте шнур, чтобы убедиться, что он наматывается медленно и равномерно, не повредит прибор и не навредит пользователю.



## ЗАМЕНА МЕШКА ДЛЯ ПЫЛИ

1. Откройте переднюю крышку
2. Замените мешок для пыли

## УТИЛИЗАЦИЯ ЭТОГО ПРОДУКТА



### БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Вы можете помочь в охране окружающей среды!

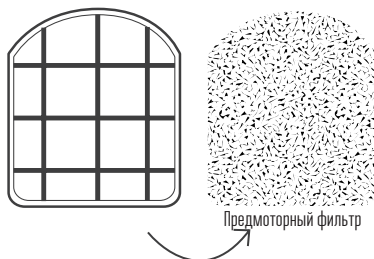
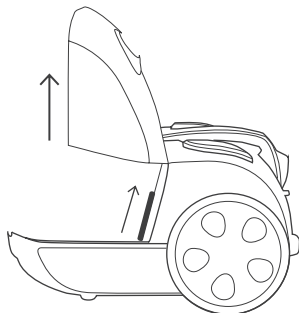
Пожалуйста, всегда соблюдайте правило: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий пункт сбора отходов.



Внимание! Всегда отключайте прибор от электросети перед извлечением фильтра.

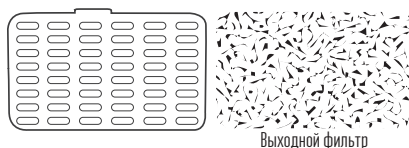
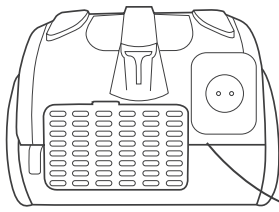
### ПРЕДМОТОРНЫЙ ФИЛЬТР

1. Откройте переднюю крышку.
2. Вытяните входную решетку фильтра и почистите или замените фильтр.



### ВЫХОДНОЙ ФИЛЬТР

1. Нажмите на кнопку блокировки на задней крышке, чтобы открыть ее.
2. Вытяните фильтр и очистите его или замените.



Со временем губчатый материал фильтра становится запыленным. Это нормальное явление и никак не повлияет на работу фильтра. Если уровень запыленности настолько велик, что ухудшается всасывание, рекомендуется извлечь фильтр, промыть под потоком воды и высушить в течение 24 часов, но не у огня или под действием высоких температур. После этого фильтр можно снова установить в прибор. Рекомендуется проводить эту процедуру по мере загрязнения фильтра.

### ВАЖНО:

Обратите внимание, что внутри прибора находится предохранительный выключатель, он контролирует работу прибора на высоком уровне вакуума. Если вакуум слишком высокий, предохранительный выключатель включится. Таким образом, мотор будет защищен от поломки. Всасывающее отверстие должно быть открытым от каких-либо препятствий. В противном случае, мотор может перегреваться, что может привести к его поломке. В случае повреждения фильтры должны быть заменены немедленно. Всегда отключайте прибор от электросети перед проверкой фильтров.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модель	VCB316
Максимальная мощность	1600 Вт
Частота	50-60 Гц
Напряжение	220-240 В

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

# MIRTA

ПРОБЛЕМА	СПОСОБЫ РЕШЕНИЯ
Не запускается двигатель	Проверьте исправность шнура питания, вилки, розетки и электросети
	Дайте устройству охладиться
Слабая мощность всасывания	Очистите мешок от грязи и пыли
	Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их, следуя соответствующим указаниям в инструкции. Если фильтры совсем вышли из строя, замените их новыми
	Проверьте не забился ли шланг и мешок, и очистите их
Шнур сматывается не полностью	Вытяните 2-3 м. шнура и нажмите на кнопку сматывания шнура
Перегрев корпуса	Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их
Иногда во время использования прибора возникают электрические разряды	Для снятия статического напряжения чаще подносите трубу пылесоса к металлическим предметам, находящимся в помещении (например, к ножке стула или стола).